

< 独国 >



ボトルネック訴訟——直接侵害責任 がなくても、なぜドイツでは供給者 が責任を負い得るのか

CANZLER & BERGMEIER
Dr. Thomas Schlif
Partner, Patent Attorney

国際的な特許実務家にとって、ドイツ特許法10条に基づく間接侵害の法理は、特に米国の「寄与侵害」法理やアジアの一部法域における類似制度と比較すると、相当なリスクを伴い得る。重要な特徴は、供給者の責任が、受領者による違法な実施行為の成立に厳密には依存していない点にある。受領者による予定された実施が、ドイツ特許法11条1号にいう私的・非業としての実施のように適法な特権行為に当たる場合であっても、供給者はなお責任を問われ得る。これは、発明の実施に客観的に適した手段の供給それ自体を規律対象とする同法10条の制度構造によるものである。

多くの法域では、間接侵害責任は通常、基礎となる直接侵害という違法行為の存在を前提とする。これに対しドイツでは、受領者に認められる特権は当然には供給者にまで及ばない。そのため外国代理人は、ときに、エンドユーザーが直接侵害者として責任を負わないのであれば、商業的供給者もまた免責されるはずだと考えがちである。しかし、ドイツ特許法10条3項はこの考え方を明示的に退けている。すなわち、同法11条1号から3号までに該当する行為は、10条1項にいう意味で受領者を「正当に権限を有する者」とするものではない。したがって、私的使用それ自体は適法であっても、当該手段の申出又は供給は、10条に基づく独立の侵害類型を構成し得る。

理論的にみると、10条は客観的要件と主観的要件を組み合わせている。客観的には、供給者が、発明の本質的要素に関係し、その発明の実施に客観的に適した手段を申し出、又は供給することが必要である。主観的には、その手段がそのような実施に適しており、かつその目的で用いられることについて、供給者が認識しているか、又は事情からそれが明らかであれば足りる。特許発明の用途のための専用品であることまでは要しないが、一般に取引されている製品については、供給者が侵害的使用を意図的に誘引した場合を除き、10条2項による適用除外がある。もともと、多用途の手段であっても、客観的適合性が認められれば、特許発明との十分な関連性が肯定され得る。実務上、このような構造のために、最終ユーザー自身は直接侵害責任を負わない場合であっても、供給者が「ボトルネック」として責任追及の中心に置かれ得るのである。 (邦訳：当研究所)

< Germany >

Bottleneck Litigation : Why Suppliers Face Liability in Germany Even Without Direct Infringement Liability

CANZLER & BERGMEIER

Dr. Thomas Schlieff

Partner, Patent Attorney

For international patent practitioners, Germany's indirect infringement regime under § 10 PatG can pose substantial risk, especially compared with the US "contributory infringement" framework or comparable doctrines in parts of Asia. A key feature is that supplier liability is not strictly contingent on the recipient committing an unlawful act. Even where the recipient's contemplated use is privileged – most notably private, non-commercial use under § 11 No. 1 PatG – the supplier may still face exposure. This follows from the statutory architecture of § 10 PatG, which targets the supply of means that are objectively suitable for practicing the invention.

In many jurisdictions, indirect liability typically presupposes an underlying unlawful act of direct infringement. In Germany, however, the recipient's privilege does not automatically extend to the supplier. Foreign counsel therefore sometimes assume that if the end-user is not liable as a direct infringer, the commercial supplier must also be exempt. § 10(3) PatG expressly rejects this : acts covered by § 11 Nos. 1-3 PatG do not render the recipient "entitled" within the meaning of § 10(1) PatG. Accordingly, while the private use remains lawful, offering or supplying the relevant means can constitute a distinct infringement scenario under § 10 PatG.

Doctrinally, § 10 PatG combines objective and subjective elements. Objectively, the supplier must offer or supply means relating to an essential element of the invention that are objectively suitable for using the invention. Subjectively, it suffices that the supplier knows, or that is obvious from the circumstances, that the means are suitable and intended for such use. Exclusive design for the patented purpose is not required, subject to the carve-out for generally commercially available products in § 10(2) PatG unless the supplier deliberately induces infringing use. Even for multi-use means, objective suitability can establish a sufficient link to the patented invention. In practice, this structure can place suppliers in a bottleneck position, even where the ultimate users themselves do not incur direct infringement liability.